Kà Gèɖèpɔ́ɔ̀ nyu ɖɛ séén mɛɛ kɛ

1 1 Đé ɖɛ dè gbɔ múɛɛ, Gèɖèpɔ́ɔ̀ mɛ zɔ̃̀ɔ̀ dyɔɔ̀ kè ɓóɖó-
kpàɔ̀. 2 Ɓóɖó-kpàɔ̀ se ma kpooń kpá, ké ɔ mɔ̀ ma ɖɛ
fóɖóón. Ké tíe kpɔ̃ ma ní nì ma ɓóɖó-kpàɔ̀ kɔ̃ɛn nyɛɛ kɔ̃ɛn.
Ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ Zùùɔ̀ nì ma níɔ̀ kɔ̃ɛn.
3 Hwɛ̀ ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma, ké Ɔ ɖá, «Ce mɛ nì.» Ké ceɔ̀ nì
ma. 4 Ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ dyé ma ceɔ̀ kà ɔ nɔ̀mɔ̀ dyíin nyɛ. Ké Ɔ
zaìn ma ceɔ̀ kè tíe-kpɔ̀ɔ̀ gboi. 5 Ké Ɔ ɖàìn ma ceɔ̀ «Wé,» ké
Ɔ ɖàìn tíeɔ̀ «Hwuɖu.» Ké zɔ̃ zɔ̃ ma, ké hwìo jŭ ma. Ɔ mɔ̀
wéɔ̀ kĩ́in-kĩ́ínɔ̀.
6 Hwɛ̀ ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma, ké Ɔ ɖá, «Đɛ ɖò mɛ nì níɔ̀
pṹa, ɓɛ́ ɔ kéɛ mú gè.» Ké ɔ nì ma ná. 7 Kăà Gèɖèpɔ́ɔ̀ nyu ma
ní nì ma ɖɛɔ̀ xwíɖíiɛ ɔ kè ní nì ma ɖɛɔ̀ kɔ̃ɛn nyɛɛ gboi zaìn.
8 Ké Ɔ ɖàìn ma ɖɛɔ̀ «Dyií-Dyi.» Ké zɔ̃ zɔ̃ ma, ké hwìo jŭ
ma. Ɔ mɔ̀ wéɔ̀ sɔ̃́ nììnɔ̀.
9 Hwɛ̀ ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma, ké Ɔ ɖá, «Ní nìà ɓóɖó-kpàɔ̀
kɔ̃ɛɛ mɛ poèn dà dyúáɖò dyí, ɓɛ́ ɓóɖó dyɛ-dyɛ ké xwáɖáán
wóɖó.» Ké ɔ nì ma ná. 10 Ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ ɖàìn ɓóɖó dyɛ-dyɛɔ̀
«Ɓóɖó-kpà,» ké Ɔ ɖàìn ní ɓɛ́ Ɔ poèàìn dyíɛɛ «Dyóó.» Ké
Ɔ dyéɛ ma kà ɔ nɔ̀mɔ̀ dyíin nyɛ. 11 Ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ ɖá, «Đɛ séén
me mɛ ɓóɖó-kpàɔ̀ kɔ̃. Mɛɛ-ɖɛ̀ séén ɓɛ̀ɔ̀ mɔ̀ ɓáá-ɖɛ̀ ɓĕ ɓɛ́ wa
ɓéɖé dyúà, ɓɛ́ ɔ dyi mɛ ní, ɔ mɔ̀ ɓáá-ɖɛ̀ dyúáɖɔ̀ɔ̀ ɖò kɛ ɔ kè
tòɖò-cù ɓĕ ɓɛ́ wa ɓéɖé dyúà ɖé wa ɓo ɓĕ mú, ɓɛ́ wa dyi mɛ
ní, wa mɔ̀ cu dyúáɖɔ̀ɔ̀ ɖò kɛ.» Ké ɔ nì ma ná. 12 Kăà mɛɛ-ɖɛ̀
séén ɓĕ mɔ̀à ɓáá-ɖɛ̀ ɓĕ ɓɛ́ wa ɓéɖé dyúà, ɓɛ́ ɔ dyi mɛ ní, ɔ
mɔ̀ ɓáá-ɖɛ̀ dyúáɖɔ̀ɔ̀ ɖò kɛ ɔ kè tòɖò-cù ɓĕ ɓɛ́ wa ɓéɖé dyúà
ɖé waà ɓo ɓĕɔ̀ mú, ɓɛ́ wa dyi mɛ ní, wa mɔ̀ cu dyúáɖɔ̀ɔ̀ ɖò
kɛɛ nyu ma ɓóɖó-kpàɔ̀ kɔ̃ mɛɛ. Ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ dyéɛ ma kà ɔ
nɔ̀mɔ̀ dyíin nyɛ. 13 Ké zɔ̃ zɔ̃ ma, ké hwìo jŭ ma. Ɔ mɔ̀ wéɔ̀ tã
nììnɔ̀.
14 Hwɛ̀ ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma, ké Ɔ ɖá, «Ce ɓĕ mɛ nì ɖé dyɔɔ̀
dyí, ɓɛ́ wa ké wé kè hwuɖu gboi zaìn kè ɓɛ́ wa ké ti ɓĕ kè wé
ɓĕ ɔ kè zɔ̃ gbɔ-dè-dè ɓĕ da zà. 15 Wa mɛ nì ɖé dyɔɔ̀ dyí, ɓɛ́
wa ké ɓóɖó-kpàɔ̀ ce nyí.» Ké ɔ nì ma ná. 16 Kăà Gèɖèpɔ́ɔ̀
nyu ma ce vɛ̀nɛ̀ sɔ̃́ ɓĕ mɔ̀à dyóɖɔ̀ɔ̀ kè dɛ̀nɛ̀ɔ̀ kɛɛ mɛɛ. Ɔ mɛ

ma dɛ̀nɛ̀ mɛ́nɛ́ɛ́ ɓěɔ̀ ɖekè. Dyóɖó kɔ̃̀ ce ɓúáà dyí ɓɛ́ ɔ zià
dɛ̀nɛ̀ɔ̀ dyíɛɛ kɔ̃̀ wéɔ̀ wuɖuí, ké dɛ̀nɛ̀ kɔ̃̀ ce seà dyí ɓúá mìɔ
kɛɛ kɔ̃̀ hwuɖuɔ̀ wuɖuí. 17 Gèɖèpɔ́ɔ̀ dè ma wa ɖé dyɔɔ̀ dyí, ɓɛ́
wa ké ɓóɖó-kpàɔ̀ ce nyí 18 kè ɓɛ́ wa ké wéɔ̀ kè hwuɖuɔ̀
wuɖuí kɔ̃̀ ɔ kè ɓɛ́ wa ké ce kè tíe-kpò gboi zaìn. Ké Ɔ dyéɛ
ma kà ɔ nɔ̀mɔ̀ dyíin nyɛ. 19 Ké zɔ̃ zɔ̃ ma, ké hwìo jŭ ma. Ɔ
mɔ̀ wéɔ̀ hĩinyɛ nìinɔ̀.

20 Hwɛ̀ ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma, ké Ɔ ɖá, «Fɔ̀ɔ̀-ɖɛ̀ ɓě mɛ dyíìn
ɖé níɔ̀ gboi, ké fɔ̀ɔ̀-ɖɛ̀ ɓě mɔ̀ naà ɓě kɛɛ mɛ nì wãań ɖé dyɔɔ̀
dyí.» 21 Kăà Gèɖèpɔ́ɔ̀ nyu ma fɔ̀ɔ̀-ɖɛ̀ vɛ̀nɛ̀ ɓě kè fɔ̀ɔ̀-ɖɛ̀
mɛ́nɛ́ɛ́ séén ɓě ɓɛ́ wa dyíìn ɖé níɔ̀ gboiɛ ɔ kè naà séén ɓěɔ̀
mɛɛ. Wa dú ɓěɔ̀ ɓéɖé ma kòɛ̆n. Ké Ɔ dyéɛ ma kà ɔ nɔ̀mɔ̀
dyíin nyɛ. 22 Ké Ɔ po ma fɔ̀ɔ̀-ɖɛ̀ ɓěɔ̀ mana kɔ̃, ké Ɔ ɖá, «Ɓě
mɔ̀ ɖɛ ɓě nìà ɖé níɔ̀ gboɛɛ mu dúún zaìn, ɓɛ́ ɓě ké dyí vò, ɓɛ́
ɓě ké níɔ̀ gboi dyíìn, ké ɓě mɔ̀ naà ɓěɔ̀ kɛɛ mu dúún zaìn ɖé
ɓóɖó-kpàɔ̀ kɔ̃.» 23 Ké zɔ̃ zɔ̃ ma, ké hwìo jŭ ma. Ɔ mɔ̀ wéɔ̀
hm̀m̌ nìinɔ̀.

24 Hwɛ̀ ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma, ké Ɔ ɖá, «Fɔ̀ɔ̀-ɖɛ̀ ɓě mɛ nì
ɓóɖó-kpàɔ̀ kɔ̃. Wa mɔ̀ nyúà-ɖɛ̀ ɓě kè ɓíɖíi-dyi-nà-ɖɛ̀ ɓě ɔ kè
xwáɖá-xwíɖíi-nìmìì ɓě ɓɛ́ wa dú ɓěɔ̀ ɓéɖé kòɛ̆n nyɛ.» Ké ɔ
nì ma ná. 25 Kăà Gèɖèpɔ́ɔ̀ nyu ma xwáɖá-xwíɖíi-nìmìì kè
nyúà-ɖɛ̀ ɔ kè ɓíɖíi-dyi-nà-ɖɛ̀ dú kò-kò séén ɓěɔ̀ mɛɛ. Ké Ɔ
dyéɛ ma kà ɔ nɔ̀mɔ̀ dyíin nyɛ.

26 Hwɛ̀ ké Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma, ké Ɔ ɖá, «Ɓěà mɛ nyɔɔ̆n-dyù,
ɓɛ́ wa ké nì kà ɓěà nìà kɛ, ɓɛ́ wa ké zimii ɓěɔ̀ kè naà ɓěɔ̀ kè
nyúà-ɖɛ̀ ɓěɔ̀ kè ɖɛ kȁìn séén ɓɛ́ wa nà ɓóɖó-kpàɔ̀ kɔ̃ dyiɛ ɔ
kè ɓóɖó-kpà gànáɔ̀ wuɖuí kɔ̃̀.» 27 Ɔ jèɛɛ, Gèɖèpɔ́ɔ̀ mɛ ma
nyɔɔ̆n-dyù kà Ɔ mìɔɔ̀n nìà kɛ. Kà Gèɖèpɔ́ɔ̀ mìɔɔ̀n nyuà nìɛ̀
kɛɛ, kăà Ɔ mɛ ma nyɔɔ̆n-dyù. Ɔ mɛ ma gàa kè màa. 28 Ké Ɔ
po ma wa mana kɔ̃, ké Ɔ ɖá, «Ɓě mu dúún zaìn, ɓɛ́ ɓě ké
dyí vò, ɓɛ́ ɓě ké ɓóɖó-kpàɔ̀ kɔ̃ dyi dyíìn, ɓɛ́ ɓě ké fɔ̀ɔ̀-ɖɛ̀ ɓě
mɔ̀à zimii ɓěɔ̀ kè naà ɓěɔ̀ ɔ kè ɖɛ kȁìn séén ɓɛ́ wa nà ɓóɖó-
kpàɔ̀ kɔ̃ dyiɛɛ wuɖuí kɔ̃̀. Ɓě mu ɓóɖó-kpà gànáɔ̀ wuɖuí
kɔ̃̀ɔn.» 29 Ké Ɔ cɛ̃ɛ ma wa gbo ɖe, ké Ɔ ɖá, «Ɓě tò ɖùŭ, Ḿ
nyí ɓě ɓáá-ɖɛ̀ nì ɓóɖó-kpàɔ̀ dà séén ɓɛ́ wa nì dyɔ́ múɛ kè cu
séén ɓɛ́ wa tòɖò ɓo nì dyúà múɛ, ɓɛ́ wa ké ɓɛ̀ɛ ɖii-ɖɛ̀ jŭ.

[30]Kεε Ḿ tò xwáɖá-vàǎ séén, ɓέ wa ké ɖii-ɖὲ jǔ ɓó fɔ̀ɔ̀-ɖὲ
séén mɔ̀à nimii séén nì ɓóɖó-kpàɔ̀ kɔ̃ε kè naà séén ɔ kè
ɓíɖíi-dyi-nà-ɖὲ séén nyεε bìì.» Ké ɔ nì ma ná. [31]Ké Gèɖèpɔ́ɔ̀
dyé ma ɖε séén ɓě Ɔ ɖǎ ma nyuε kà wa nɔ̀mɔ̀ dyíin mìɔ kε.
Ké zɔ̃ zɔ̃ ma, ké hwìo jǔ ma. Ɔ mɔ̀ wéɔ̀ mὲnὲ̌ὲn-ɖò nììnɔ̀.

2 [1]Kǎà dyɔɔ̀ kè ɓóɖó-kpàɔ̀ ɔ kè ɖε séén nì ɖé wa múεε
nyu ma hwὲὲ. [2]Ɔ kéá ma wéɔ̀ mὲnὲ̌ὲn-sɔ̃́ nììnɔ̀ jǔεε,
Gèɖèpɔ́ɔ̀ ɖǎ ma Ɔ kũ̀à séén ɓě Ɔ nyu ma kà kεε hwɔ. Púεε,
Ɔ fɔ̀ ma ɓó wéɔ̀ mὲnὲ̌ὲn-sɔ̃́ nììnɔ̀ ɓaɖa. [3]Ké Ɔ po ma wéɔ̀
mὲnὲ̌ὲn-sɔ̃́ nììnɔ̀ mana kɔ̃. Ɔ po ma wéɔ̀ wáká, ké Ɔ nyuε
ma fɔ̀-wè mú, sepóεɖé ɔ mɔ̀ wé kɔ̃̀ ɓaɖa ɓέ Ɔ fɔ̀ ma, ti ɓέ Ɔ
ɖǎ ma Ɔ kũ̀à séén ɓěɔ̀ nyuε hwɔε.

Kà Gèɖèpɔ́ɔ̀ nyu ma gàa kĩ́in-kĩ́in kè màa kĩ́in-kĩ́in mεε kε

[4]Ɖε ɓá dyɔɔ̀ kè ɓóɖó-kpàɔ̀ dyí, ti ɓέ Gèɖèpɔ́ɔ̀ mε ma wa
kεε, ɔ kεà kὲ. Ti ɓέ Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ mε ma kà dyɔɔ̀ kè
ɓóɖó-kpàɔ̀ kεε, [5]xwáɖá ɖò séè ma ɓóɖó-kpàɔ̀ kɔ̃ nì ke, ké
pìǐ ɖò séè ma mε ke, sepóεɖé Ɔ séὲὲ ma nyu ɓέ ní ɖò ké ma
ɓɔ́ɖó-kpàɔ̀ kɔ̃ ɖaɓa ke, ké nyɔ ɖò séè ma nì ɓέ ɔ ké ma
ɓóɖóɔ̀ jè gbo gmɔ̀ ke, [6]kεε ní sɔ̀ ma ɓóɖóón, ké ɔ tèèn ma
ɓóɖó-kpàɔ̀ dà séén.

[7]Hwὲ ké Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ mε ma gàa sɔ̀ὲn ɖé ɓóɖóɔ̀
púu-púuɔ̀ mú. Ké Ɔ fɔ̀ὲn ma fὲὲ fɔ̀-fɔ̀ ɖé ɔ máná-ɓìɔ̀ mú, ké
gàaɔ̀ dè ma cί̃ε gbɔ. [8]Ké Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ ɓá ma ɓáá-ɖὲ-pà
ɖò ɖé Ídὲὲn-pà hwɔ ɖé dyóɖó-xwáɖáán-wóɖóèn-naińɔ̀
dyíεε kɔ̃, ké Ɔ po ma ɖé gàa ɓέ Ɔ ɖǎ ma kà mε kε. [9]Ké Ɔ
nyu ké cu kɔ̃̀in séén mε ma sɔ̀ὲn ɖé ɓóɖóɔ̀ mú. Wa mɔ̀ cu ɓě
ɓέ wa nɔ̀mɔ̀ὲn ma dyéɖéén dyíin, ké wa nɔ̀mɔ̀ dyíin ɓó ɖi
jèε. Cu-gɔ̃̀ sɔ̃́ ɖò nì ma ɖé ɓáá-ɖὲ-pàɔ̀ hwòɖɔ̃̀ɔ̃n. Dyúáɖò
mɔ̀ fὲὲ-cù, ké dyúáɖò mɔ̀ cu ɓέ ɔ ɓέὲn nyuε ɓέ nyɔ ké
ɖεεń-ɖὲ kè ɖε gbà zaìn gboi dyí dyuòε. [10]Ní vὲnὲ ɖò zĩ̀in
ma ɖé Ídὲὲn-ɓàà-ɖὲ-pàɔ̀ mú, ké ɔ nyí ma ɓáá-ɖὲ ɓěɔ̀ ní. Ɖé
xwía kεε, níɔ̀ ge ma mú, ké ɔ ɓéɖé ma ɖɔ́ hĩinyε. [11]Ɔ ɖɔ́ kĩ́in-
kĩ́inɔ̀ nyéné mɔ̀ ma Písɔ̀ɔ̀n. Ɔ mɔ̀ ní ɓέ ɔ bĩ̀in ma
Hàvíɖà-ɓòɖò gàná, kɔ̃̀ mú ɓέ góò nì ma kεε, dyiε. [12]Góò nì
ma ɖé ɓóɖóa kɔ̃εε nɔ̀mɔ̀ ma dyíin. Guò-cὲ̃ ɓέ ɔ mɔ̀ nyɔ́ɔ̀n-

nɔ̀mɔ̀-ɖɛ̀ kɛ kè ɔ́nɛ̀-sɔ̀ɔ̀ ɓě nì ma ɖé ɖekè.[a] 13 Níɔ̀ ɖɔ́ sɔ̃́ nììnɔ̀
nyɛ́nɛ́ mɔ̀ ma Gíhɔ̀ɔ̀n. Ɔ bĩ̀n ma Kúsì-ɓòɖò gànáɔ̀ dyi. 14 Ɔ
ɖɔ́ tã nììnɔ̀ nyɛ́nɛ́ mɔ̀ ma Táígàɖà. Ɔ zĩ̀n ɖé Àsíwíɖià-ɓòɖòɔ̀
wáká hwɔà ɖé dyóɖó-xwáɖáán-wóɖòèn-naíǹɔ̀ dyíɛɛ mú. Ɔ
ɖɔ́ hĩ̀nyɛ nììnɔ̀ nyɛ́nɛ́ mɔ̀ ma Dyùféɖétì.
15 Ti ɓɛ́ Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ ɖǎ ma gàaɔ̀ ɖé Ídɛ̀ɛ̀n-ɓàà-ɖɛ̀-
pàɔ̀ mú po, ɓɛ́ ɔ kéɛ ma xwa nɔ̀mɔ̀ɛ̀n, ɓɛ́ ɔ kéɛ ma gbo
gmɔ̀ɛɛ, 16 Ɔ cɛ̃ɛ ma gàaɔ̀ gbo, ké Ɔ ɖá, «M̀ ɓɛ́ɛ̀n cu séén nì
ɓáá-ɖɛ̀-pàɔ̀ múɛɛ, jĩ̀ kà nì mɔ́ kɛɛ ɖiɛ, 17 kɛɛ cu ɓɛ́ ɔ ɓɛ́ɛ̀n
nyuɛ ɓɛ́ nyɔ ké ɖɛɛ́ń-ɖɛ̀ kè ɖɛ gbà zaìn gboi dyí dyuòɛɛ,
mɔ̀ɔ̃n ɖá m̀ kéɛ ɖi, sepóɛɖé wé kɔ̃̀ ɓaɖa nì muɛ ɖò ɖìn nyɛɛ,
nì mu mɛ́ɛ̀n jǎà.»
18 Hwɛ̀ ké Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma, ké Ɔ ɖá, «Ɔ se ɗyíin
nɔ̀mɔ̀ ɓɛ́ gàaɔ̀ ɖòòn ké nì. Ɔ jèɛɛ, Ní mu gbo-kpá-nyɔ̀ ɖò ɓɛ́
ɔ kèɔ̀ kè wɛ̃ɛ̀n dyíɛɛ nyuùn ɓó ɔ bìì.» 19 Kĩ́n-kĩ́n nyɛɛ,
Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ ɖǎ ma nimii séén kè naà séén ɓě ɓɛ́ Ɔ ɖǎ
ma kà mɛ sɔ̀ɛ̀n ɖé ɓóɖóɔ̀ múɛɛ gàaɔ̀ gbo dyà, ɓɛ́ ɔ ké ma wa
nyɛ́nɛ́ jǔìn, ké nyɛ́nɛ́ ɓɛ́ gàaɔ̀ jǔìn ma fɔ̀ɔ̀-ɖɛ̀ ɖò-ɖòɛɛ mɔ̀ ma
ɔ nììn nyɛ́nɛ́. 20 Kǎà gàaɔ̀ nyu ma nyúà-ɖɛ̀ ɓěɔ̀ kè naà ɓěɔ̀ ɔ
kè xwáɖá-xwíɖìi-nìmìì séén ɓěɔ̀ nyɛ́nɛ́ jǔìɛ̀n. Kɛɛ gbo-kpá-
nyɔ̀ ɖò ɓɛ́ ɔ kèɔ̀ kè wɛ̃ɛ̀n dyíɛɛ se ma nì ɓó ɔ bìì. 21 Ɔ jèɛɛ,
Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ nyuɛ ma ɓɛ́ gàaɔ̀ ké ma nyíɔ vènè ɖò mú
kpá. Ti ɓɛ́ gàaɔ̀ nì ma nyíɔɔń wɛ̃ɛ, Ɔ zà ma ɓó ɔ wáá-sè-
kpàɔ̀ ɖò, ké Ɔ kã ma fɔ́ɔ̀ dyí ɖe. 22 Ké Ɔ nyu ma wáá-sè-kpà
ɓɛ́ Ɔ zà ma kà gàaɔ̀ wáán wɛ̃ɛ màa mú, ké Ɔ dyàɔ̀ ma gàaɔ̀
gbo.
23 Hwɛ̀ ké gàaɔ̀ ɖá,
«Ɛ̃̀hɛ̃́ɛ̀, kpá nìà kɛ mɔ̀ ní kpá ɓěɔ̀ ɖò, ké fɔ́ nìà kɛ mɔ̀
ní fɔ́ɔ̀ ɖò.
Ɔ nyɛ́nɛ́ mu màa jǔùn, sepóɛɖé ɔ sɔ̀ ɖé gàa mú.»
24 Ɓó ɖea jèɛɛ, gàaɔ̀ mu ɔ ɖe kè ɔ ɓǎ dyi táàn, ɓɛ́ ɔ kè ɔ
gmàaɔ̀ ké xwaań kpáìn, ɓɛ́ wa ké nyɔ dyúáɖò jǔ.
25 Ɓó tia ɓaɖaa, gàaɔ̀ kè ɔ gmàaɔ̀ fɔ̀nɔ̀ ma gbɔ, kɛɛ dɛ̃ se
ma wa nyu.

---

[a] 2:12 Guò-cɛ̃̀ kè ɔ́nɛ̀-sɔ̀ɔ̀ mɔ̀ bã-nyɔ̀ɔ̀ dyéé-ɖɛ̀ ɓě.

Nyɔɔ̃n-dyùɛ̀ ɓuɖu-ɓuɖu

3 [1]Ɓó tia ɓaɖaa, sɛ kɔ̃̀ ma sɛ́ɖɛ́ mìɔ, ké ɔ zi ma xwáɖá-
xwíɖíi-nìmìì séén ɓɛ́ Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ mɛ ma kà kɛɛ
dyí. Wé ɖòɛ̀ ɓaɖaa, sɛɔ̀ diè ma màaɔ̀ dyi, ké ɔ ɖá, «Gèɖèpɔ́ɔ̀
ɖá ɓɛ̌ mɛ ɓɔ́ cu ɓɛ̌ nìà ɓáá-ɖɛ̀-pàɔ̀ múɛɛ ɖò ɖiɛ fɔɔ cáe?»
[2]Ké màaɔ̀ jŭ ma sɛɔ̀ gɔ̌, ké ɔ ɖá, «Gèɖèpɔ́ɔ̀ ɖá à ɓɛ́ɛ̀n cu
ɓɛ̌ nìà ɓáá-ɖɛ̀-pàɔ̀ múɛɛ ɓo ɖiɛ, [3]kɛɛ cu nìà ɖé ɓáá-ɖɛ̀-pàɔ̀
hwòɖɔ̌ɔ̃n wɛ̃ɛ, Ɔ ɖá à mɛ ɓɔ́ɔ ɓo ɖiɛ, mɔɔ à mɛ ɓɔ́ɔ dyi
tìnìɛ̀n fɔɔ cá, à ní kɔ̃̀ ɖà mɛ́.»
[4]Púɛɛ, sɛɔ̀ cɛ̃ɛ ma màaɔ̀ gbo, ké ɔ ɖá, «Ɓɛ̌ se mɛ́ɛ mu fɔɔ
cá. [5]Gèɖèpɔ́ɔ̀ dyuòɛ̀ dyí kà wé kɔ̃̀ ɓaɖa ɓɛ́ ɓɛ̌ muɛ ɖììn nyɛɛ,
ɓɛ̀ɛ̀ dyéɖé mu kaàn, ké ɓɛ̌ mu nììn kà Ɔ nìà kɛ, sepóɛɖé ɓɛ̌
mu ɖɛɛń-ɖɛ̀ kè ɖɛ gbà zaìn gboi dyí dyuòòn.»
[6]Ti ɓɛ́ màaɔ̀ dyéɛ ma kà cuɔ̀ nɔ̀mɔ̀ɛ̀n ma dyéɖéén dyíin kè
kà ɔ nɔ̀mɔ̀ ma dyíin ɓó ɖi jè kè kà ɔ ɓɛ́ɛ̀n nyuɛ ɓɛ́ nyɔ ké
hwòɖɔ̌ fɔ̀nɔ̀ɛɛ, púɛɛ, ɔ kpã́ ma cuɔ̀ ɓo ɖò, ké ɔ ɖiɛ ma. Ké ɔ
nyí ma ɔ dyú-ɓǎɔ̀ ɖò, ké ɔ mɔ̀ɔ̀n ɖiɛ ma ɖekè. [7]Púɛɛ, wa sɔ̃́ɔ̀
dyéɖé kaà ma, ké wa dyéɛ ma kà wa fɔ̀nɔ̀ ma gbɔ kɛ. Ɔ
jèɛɛ, wa gmaìn ma féè-mì dyí, ké wa gbǎìn ma wa mìɔɔ̀n.
[8]Ɓó hwìo pɛ̀ɛ kɛɛ, gàaɔ̀ kè ɔ gmàaɔ̀ wɔ̃́ ma Boonɓo
Gèɖèpɔ́ɔ̀ ɓo-jĩ̌, ti Ɔ nì ma ɖé ɓáá-ɖɛ̀-pàɔ̀ mú dyi nàǎn wɛ̃,
ké wa vǐè ma Ɔ dyí ɖé cu ɓɛ̌ nì ma ɖé ɓáá-ɖɛ̀-pàɔ̀ múɛɛ
hwìɛ̀. [9]Kɛɛ Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ ɖá ma gàaɔ̀, ké Ɔ ɖá,
«Áɖɔ̀ɔn,[b] dɛ̌ m̀ nì kɛ́?»

---

[b] 3:9 Áɖɔ̀ɔn-nyɛ̀nɛ̀ɔ̀ xwíníín mɔ̀ gàa.

[10]Ké Áɖɔ̀ɔn ɖá, «Ḿ wɔ̃́ɔ má Nì ɓo-jĩ̌ nɔ̄ ɓáá-ɖɛ̀-gbǎà mú,
ké ḿ fɛ̃̀ɛn, sepóɛɖé ḿ fɔ̃̀nɔ̀ gbɔ jè, ké ḿ vĩ̀è.»
[11]Ké Boonɓoɔ̀ ɖá, «Nyɛ́ cɛ̃ɛ m̀ gbo kà m̀ fɔ̃̀nɔ̀ gbɔ kɛ́? M̀
ɖǎ cu kɔ̃̀ jè Ḿ cɛ̃ ma kà m̀ gbo, ké Ḿ ɖá m̀ mɛ ɓɔ́ ma ɖiɛ kɛɛ
ɖò ɖiì?»
[12]Púɛɛ, Áɖɔ̀ɔn ɖá, «Màa ɓɛ́ M̀ nyí ma kà ḿ wɛ̃ɛ, ɔ mɔ̀
nyɔ nyí ḿ cuɔ̀ ɖò, ké ḿ ɖià kɛ̀.»
[13]Hwɛ̀ ké Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma màaɔ̀ gbo, ké Ɔ ɖá,
«Ɖɛ́ mɔ̀ ɖɛ m̀ nyuà kɛɛ xwíníín nyɛ́?»
Púɛɛ, màaɔ̀ ɖá, «Sɛɔ̀ cá ḿ, ké ḿ ɖià kɛ̀.»
[14]Hwɛ̀ ké Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ cɛ̃ɛ ma sɛɔ̀ gbo, ké Ɔ ɖá, «M̀
ɖǎ ɖɛ nìà kɛ nyu jèɛɛ, hwɔ̀ɛ̆-wùɖù nì m̀ kɔ̃ ɖé nyúà-ɖɛ̀ kè
xwáɖá-xwíɖíi-nìmìì séén hwìɛ̀. Nì muá nì xwíɖí-kùɔ̀ kɔ̃
nàìn, ké nì muá ɓóɖóɔ̀ púu-púu ɖìin ɖé nì fɛ̀ɛ̀-wè séén mú
ɖekè. [15]Ɓó kɔ̃ɛn ɖeɛɛ, Ní muá nyɛ́ɛ́n-nyɛ́ɛ́n ɓó m̀ kè màaɔ̀
pṹa poòn, ɔ kè ɓó nì xwíníín-dyù kè ɔ nììn xwíníín-dyù
pṹa. Nì mu ɔ ɓò-kéɖéɔ̀ mú buɖuìn, kɛɛ ɔ mu nììn dúɔ̀ dyi
wàìn.»
[16]Hwɛ̀ ké Ɔ cɛ̃ɛ ma màaɔ̀ gbo, ké Ɔ ɖá, «Ní muɛ nyuùn
ɓɛ́ nì xwíɖí ké puà mìɔ ɖé nì dyú-wóɖóèn-wóɖóèn mú. Ɖɛ́
xwíɖí-puà-puà mú, ɖéè nì mu dyú wóɖóèn. Ɓó kɔ̃ɛn ɖeɛɛ,
nì mu nì dyú-ɓǎɔ̀ wuɖuí kɔ̃̀ɔ̀ mɔ́ɔ̀n, kɛɛ ɔ mu m̀ wuɖuí
kɔ̃̀ɔn.»
[17]Hwɛ̀ ké Ɔ cɛ̃ɛ ma gàaɔ̀ gbo, ké Ɔ ɖá, «Sepóɛɖé m̀ ɖǎ nì
gmààɔ̀ wuɖuɔ̀ ɖùǔ gbo tò, ké m̀ ɖǎ cu kɔ̃̀ jè Ḿ cɛ̃ ma m̀ gbo,
ké Ḿ ɖá m̀ mɛ ɓɔ́ ma ɖiɛ kɛɛ ɖi jèɛɛ, hwɔ̀ɛ̆-wùɖù nì ɓóɖóɔ̀
kɔ̃ ɓó nì jè. Dyììn ɖé nì kũ̀à ku wɔ̃ nyu-nyu múɛɛ, ɖéè nì
muáa ɖii-ɖɛ̀ mú dyéèn ɖé nì fɛ̀ɛ̀-wè séén mú. [18]Wí-cù kè pìǐ
ɓě muá ɓóɖóɔ̀ kɔ̃ mɛèn, ɓɛ́ wa ké m̀ fũ̀à-fṹá nyùìn, ké nì
muá ɖii-vàǎ ɖé xwáɖá xwíɖíi zààn, hwɛ̀ ɓɛ́ m̀ kéá ɖɛ ɖi.
[19]Ké dyììn ɖé zu nya-nya múɛɛ, ɖéè nì mu nì ɖii-ɖɛ̀ dyéèn
tee, ɓɛ́ m̀ ké ɖé ɓóɖóɔ̀ mú ɖe mu hwɛ̀, sepóɛɖé ɖé ɓóɖóɔ̀
púu-púuɔ̀ múɛɛ, ɖéè Ḿ zà ma m̀. Sepóɛɖé m̀ mɔ̀ ɓóɖó jèɛɛ,
m̀ ɓéɖé m̀ ké ɖé ɓóɖóɔ̀ mú ɖe mu wɛ̃́ɛ.»
[20]Púɛɛ, Áɖɔ̀ɔn jũ̀ìn ma ɔ gmàaɔ̀ nyɛ́nɛ́. Ɔ ɖáìn ma ɔ Íì kɔ̃̀
xwíníín mɔ̀à fɛ̀ɛ̀ kɛ, sepóɛɖé ɔ mɔ̀ nyɔ mu ma nyɔ séén mu

fɛ̀ɛ̀ ɓéɖéèn nyɛɛ ɖe jŭùn. 21Hwɛ̀ ké Boonɓo Gèɖèpɔ́ɔ̀ nyu
ma nimii-kùɖùù ɖɔ mú ɓó Áɖɔ̀ɔn kè ɔ gmààɔ̀ bìì, ké Ɔ poɛ
ma wa mú.
22Sɔ̀ɛ̀n ɓóɛ gboɛɛ, Ɔ cɛ̃ɛ ma, ké Ɔ ɖá, «Nyɔɔ̃n-dyù ɖǎ nì
kà À nìà kɛ, sepóɛɖé wa ɖǎ ɖɛɛń-ɖɛ̀ kè ɖɛ gbà zaìn gboi dyí
dyuò. Ɓó kàǎn wɛ̃ɛ, À mɛ ɓɔ́ wa dyi táà, wa ní kɔ̃̀ ɖà fɛ̀ɛ̀-
cùɔ̀ ɓo ɖò-kpa̋, ɓɛ́ wa ní kɔ̃̀ ɖàà ɖi ɖekè, nìí, wa ní kɔ̃̀ ɖà cɪ̋
kánáá pū.» 23Ɔ jèɛɛ, Ɔ kúmú ma wa Ídɛ̀ɛ̀n-ɓàà-ɖɛ̀-gbǎɔ̀
múin, ɓɛ́ wa ké ma ɓóɖó kɔ̃̀ mú ɓɛ́ Ɔ zà ma kà wa kɛɛ kṹà
gbo nyu. 24Ti ɓɛ́ Ɔ ɖǎ ma wa kúmúɛɛ, Ɔ po ma céɖɔ̀[c] ɓě kè
gàsíà ɓɛ́ ɔ ɓéɖé nyɛ-mìɔ̀ kɛɛ ɖé Ídɛ̀ɛ̀n-ɓàà-ɖɛ̀-gbǎɔ̀ dyóɖó-
xwáɖáán-wóɖóèn-naiǹɔ̀, ké gàsíàɔ̀ nì ma dyi vũàǎn ɖé
wáká séén kɔ̃. Ɔ po ma wa ɖé, ɓɛ́ wa ké ma hwìè muà ɖé
fɛ̀ɛ̀-cùɔ̀ gboɛɛ dyí gmɔ̀.

Genesis in Bassa published by the Bible Society in
Liberia, P.O. Box 39, Monrovia, Liberia.

UBS-EPF 1988-3M-560P